

## *Guías de proceso*

### Investigación Volumen Testimonial del Informe Final de la Comisión para el Esclarecimiento de la Verdad, la Convivencia y la No Repetición

Este documento acoge las guías de proceso diseñadas por el equipo de trabajo del Volumen Testimonial bajo la dirección del comisionado Alejandro Castillejo-Cuéllar. Estos documentos fueron contruidos en diversos momentos de la investigación en el 2021 y este archivo los acoge, consolidados y cerrados, para publicación en 2022.<sup>1</sup> Las fases 1 y 2 no se incluyen en este documento en tanto corresponden al diseño del proyecto y a aspectos administrativos para la ejecución del mismo.

## Contenidos

<b>Fase 3 – Aproximación indirecta a los testimonios del Sistema de Información Misional. Conversaciones con Agentes de la Escucha de la CEV</b>	3
<b>Introducción</b>	3
1. Agentes de la escucha	4
2. Identificación de agentes de la escucha	5
3. Conversación con agentes de la escucha	7
3.1. Contacto previo	7
3.2. Pauta/guía de conversación	8
3.3. Registro de la conversación con agentes de la escucha	8
<b>Fase 4. Aproximación directa a los testimonios en el SIM</b>	10
<b>Introducción</b>	10
1. Mapeo entrevistas CEV – SIM	11
2. Criterios generales para la acotación del universo de escucha	11
2.1. Acotación del universo de escucha de historias de devastación	13
2.2. Criterios específicos para la acotación del universo de escucha de narrativas de vida en la guerra	19
3. Cálculo muestral	25
3.1. Distribución estadística de la muestra para organizar el proceso de escucha dentro del equipo de trabajo	27

---

<sup>1</sup> El Volumen Testimonial en su apuesta *transmedia* fue dirigido por el comisionado Alejandro Castillejo-Cuéllar y coordinado por Nathalia Salamanca Sarmiento y Magdalena Frías Cruz. El equipo de investigación del Volumen estuvo integrado, en diferentes momentos del proceso, por (en orden alfabético): Natalia Anaya Aldana, Astrid Cañas Cortés, Olga Lucía Corzo Velásquez, Félix Corredor Benítez, Juana Durán Bermúdez, Natalia Escobar Sabogal, Juanita Franky Carvajal, Katherine López Rojas, Paula Andrea Moreno Pinzón, Laura Andrea Pachón Pastrán, Alejandro Pérez Rubiano, Harold Steven Rodríguez Cruz y Katherine Villa Guerrero.

<b>4. Estrategias cualitativas complementarias para orientar la búsqueda de testimonios en el SIM.....</b>	<b>28</b>
<b>Fase 5. Profundización de testimonios en el Volumen Testimonial.....</b>	<b>30</b>
<b>Introducción .....</b>	<b>30</b>
<b>1. Los vacíos testimoniales.....</b>	<b>31</b>
<b>2. Los encuentros testimoniales y las etapas para su desarrollo .....</b>	<b>32</b>
<i>2.1. Diálogo con actores clave y agentes de escucha de la CEV.....</i>	<i>32</i>
<i>2.2. El encuentro testimonial .....</i>	<i>32</i>
<b>3. Cargue de las entrevistas realizadas en el SIM. ....</b>	<b>34</b>
<b>Fase 6. Gestos editoriales.....</b>	<b>35</b>
<b>Introducción .....</b>	<b>35</b>
<b>1. Gesto editorial .....</b>	<b>35</b>
<b>2. Paso a paso para el trabajo con las historias .....</b>	<b>37</b>
<i>2.1. Registro y verificación .....</i>	<i>37</i>
<i>2.2. Trazabilidad del proceso editorial.....</i>	<i>37</i>
<i>2.3. Carpintería y gestos editoriales .....</i>	<i>38</i>

### **Fase 3 – Aproximación indirecta a los testimonios del Sistema de Información Misional. Conversaciones con Agentes de la Escucha de la CEV**

#### **Introducción**

La Fase 3 de la investigación o de “aproximación indirecta a los testimonios” fue denominada así, porque el equipo del Volumen Testimonial no acudió directamente al Sistema de Información Misional (de aquí en adelante SIM), repositorio en donde se encontraban alojadas las entrevistas realizadas por la Comisión de la Verdad (CEV), sino a, lo que aquí denominaremos, agentes de la escucha que contribuyeron a la identificación de relatos y posterior incorporación de los mismos en el Volumen. Es decir, la Fase 3 fue la apuesta metodológica del proyecto por aproximarse a las experiencias *en primera persona* de “agentes de la escucha” de la Comisión de la Verdad. Entendiendo por “agente de la escucha” toda persona involucrada en el **ciclo del testimonio en la Comisión**, ya sea en la recopilación de entrevistas (entrevistadores/as, facilitadores/as, memoristas, analistas de cualquiera de las Direcciones de la Comisión, etc.), en la transcripción o etiquetado (equipos de trabajo del Sistema de Información Misional, incluyendo a quienes trabajaron en el tesoro que guio la creación del árbol de etiquetas).

Este acercamiento buscó principalmente pedir sugerencias a los agentes de la escucha sobre testimonios que pudieran ser incorporados al Volumen de acuerdo a su marco conceptual. No obstante, entre las reflexiones del equipo se estableció la existencia de una dimensión compleja del testimonio que se perdía al ser oído o sugerido sin una reflexión conjunta, al obviar su contexto de producción y el agenciamiento que lo hizo posible. Por lo anterior, las conversaciones con agentes de la escucha que hicieron parte de la Fase 3 de la investigación tuvieron dos objetivos:

- Comprender, desde la perspectiva de quienes escucharon en distintos momentos y contextos, las mediaciones del testimonio y cómo cada acto de escucha del ciclo testimonial lo moldeó a través de la reflexión conjunta sobre los procesos personales e institucionales de escucha, tanto *dentro* como *fuera* de la CEV.
- Obtener recomendaciones de testimonios a partir del reconocimiento y reflexión sobre la experiencia de agentes de la escucha, para guiar al equipo del Volumen durante la Fase 4, denominada “Aproximación directa a los testimonios en el SIM”.

Es importante resaltar que el desarrollo de la Fase 3 se hizo de forma paralela a la Fase 4, la cual será explicada en detalle más adelante, pero que, en pocas palabras, consistía en la exploración directa en el SIM a partir de muestras estadísticas tomadas para cubrir una muestra representativa del universo total de testimonios contenidos en el sistema. Por ende, la ejecución de la aproximación indirecta a los testimonios a través de conversaciones con agentes de la escucha no implicó sólo que se revisaran los testimonios sugeridos, sino que se complementara la estrategia de escucha a partir de muestras estadísticas.

De acuerdo a lo anterior, la presente guía tiene por objeto señalar el proceso de caracterización, identificación y diálogo con agentes de la escucha de la Comisión de la Verdad por parte del equipo del Volumen Testimonial. En primer lugar, se realiza una definición y caracterización de “agentes de la escucha”. En segundo lugar, se identifican los y las agentes de la escucha en la CEV. En tercer lugar, se establece cuál fue el paso a paso para contactar y entablar una conversación con los y las agentes de la escucha. Finalmente, se presenta cómo se realizó el registro de la conversación con agentes de la escucha.

## 1. Agentes de la escucha

La caracterización de agentes de la escucha de la Comisión se realizó con base en las preguntas iniciales de *¿qué significa ser un “agente de la escucha”?* y, en ese sentido, *¿en qué consiste la interpelación de la experiencia de quien se empieza a denominar “agente de la escucha” dentro de la Comisión de la Verdad?*, desprendiendo una serie de reflexiones que subyacen a todo el ejercicio de caracterización consignado en este documento.

Por un lado, se partió de una comprensión epistemológica del *ejercicio de escucha* que pretendía distanciarse de una lectura ortodoxa y en ocasiones extractiva del *acto testimonial*,<sup>2</sup> en donde este se concibe, a menudo, como un mero ejercicio de extracción o levantamiento de información con un propósito de corroboración y contrastación para la consolidación de verdades micro-factuales, desprendiendo de la interacción entre quien testimonia y quien escucha rasgos de la experiencia que pueden contribuir con el esclarecimiento de las formas de la vida cotidiana de las personas que han atravesado hechos de violencia.

Al distanciarse de esta concepción, el equipo comprendió el *acto testimonial* como un encuentro dinámico y relacional, en el que los sujetos involucrados se exponen en dimensiones de su experiencia personal, y se ocultan, simultáneamente, los unos a los otros, cristalizando posiciones efímeras y casi invisibles del ejercicio de poder que son la expresión material de lo que denominamos *capas de experiencia históricamente situadas*. Dichas capas despliegan múltiples dimensiones de la experiencia en donde las trayectorias vitales de “agentes de la escucha” –dentro y más allá del ámbito laboral– emergieron con sus enseñanzas, lecciones y sensibilidades múltiples al momento de llevar a cabo su labor dentro de la Comisión. Es decir, la labor del agenciamiento, en cualquiera de los roles que tuvo que ver con el ciclo testimonial (incluyendo aquellos que no obraron de forma directa con las personas víctimas o participantes del conflicto) actuó de forma acumulativa: las personas agenciamos (etiquetamos, transcribimos, entrevistamos y escuchamos) haciendo uso de un acumulado de experiencias vitales, por lo que al sugerir un testimonio no se diseccionó el rol institucional de la propia historia de vida.

Ahora bien, partiendo de que el ejercicio de autodenominarse “agente de la escucha” debe encontrarse profundamente atravesado por una *disposición epistemológica* a dejarse

---

<sup>2</sup> Con esta definición no se hacía referencia a los métodos generales empleados en la CEV, sino a la existencia de ciertas prácticas generalizadas en el campo de trabajo de los derechos humanos que derivan de la urgencia y necesidad de documentar casos en contextos en donde las cifras de víctimas de violaciones a los derechos humanos son elevadas. El reconocimiento de rasgos extractivos en las prácticas del campo de trabajo se menciona con propósitos analíticos.

*afectar* y transformar por la contingencia y experiencia del *otro* (en el marco de una relación horizontal de sujeto-sujeto), se delineó una serie de orientaciones metodológicas que, mucho más allá de conformar una guía de proceso rígida y entendida en su acepción más tradicional – como parte de la materialidad tecnocrática del Estado –, pretendió esbozar caminos para que el equipo de investigación lograra propiciar una interpelación profunda de la experiencia de quienes participaron, desde distintas orillas, en el ciclo del testimonio dentro de la Comisión de la Verdad. Ciclo del que, hay que mencionar, también hizo parte el equipo del Volumen Testimonial.

## 2. Identificación de agentes de la escucha

Para la fase de identificación de “agentes de la escucha” se optó por:

- **Seminario virtual “El Acto de Testimoniar: conversaciones interdisciplinarias”.** Desarrollado el mes de diciembre de 2020 por el comisionado Castillejo.<sup>3</sup> Producto de las seis sesiones del Seminario, se conocieron diferentes agentes de la escucha de la Comisión, lo cual posibilitó que para esta fase se priorizaran conversaciones con personas que durante el desarrollo de la actividad:
  - a. Realizaron intervenciones afines a las temáticas y debates abordados, ya que se intuía se podía continuar la conversación en torno al acto de testimoniar, expandiendo sobre su lugar (posicionalidad) en el ejercicio investigativo.
  - b. Pertenecieran a la Dirección de Territorios, preferiblemente, para escuchar sobre las experiencias de quienes conocieron y siguieron de cerca el proceso de identificación, recolección y manipulación de los testimonios en las diferentes macro territoriales de la Comisión en el país y fuera de este.
- **Mapa de actores.** Luego de una exploración previa de la conformación de algunos de los equipos e integrantes de cada una de las direcciones (Diálogo Social, Pueblos Étnicos, de Territorios y de Conocimiento) y subdirecciones de la Comisión y, en algunos casos, habiendo establecido un primer contacto, se construyó un mapa en donde se destacaron actores clave para aproximarse durante la ejecución tanto de la Fase 3 como de la 4.
- **Directorio general.** Finalmente, se construyó un directorio general que unificó el mapa de actores y la preselección de participantes del Seminario. En la herramienta, se registraron las personas priorizadas y sus datos de contacto.

Con base en los diferentes diálogos entablados para la identificación de “agentes de la escucha”, emergió una herramienta (ver Tabla 1) en la que se definieron sus roles y perfiles, de acuerdo a la etapa del ciclo del testimonio (identificación, recolección, obliteración,

---

<sup>3</sup> Disponible para consulta en:  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL9mmoBYPXOF8XEHIacKxR9WZhSKWFU8VX>

incorporación y circulación, desarrolladas a continuación). Esta tabla permitió, además, complementar el ejercicio de caracterización de quienes fueron entrevistados en la Fase 3.

Tabla 1. Perfiles de agentes de la escucha en cada una de las etapas del ciclo del testimonio en la CEV

Rol en el ciclo del testimonio en la CEV	Ciclo del testimonio en la CEV	Perfil
Investigadores/as y/o coordinadores/as a cargo de la construcción de los criterios de identificación y selección de testimoniantes.	<b>Identificación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento a profundidad de las dinámicas territoriales, económicas y culturales de la Macroregión en donde se hizo el proceso de identificación de las personas testimoniantes.</li> <li>- Trayectorias vitales que se relacionan, ya sea a través de un vínculo laboral o experiencial, con algunas de las personas identificadas como testimoniantes.</li> <li>- Amplia comprensión de la complejidad y el valor de las narrativas de guerra construidas <i>desde abajo</i> y en el habitar de la cotidianidad.</li> <li>- En permanente interlocución con las oficinas territoriales de la Macroregión.</li> <li>- Sensibilidad para identificar diversas capas de devastación social históricamente situadas en los relatos de guerra.</li> <li>- Relación y/o vinculación con diferentes comunidades y/o sujetos organizados (ya sea bajo agremiaciones, organizaciones o partidos políticos) y no organizados que se hayan encontrado interesados en testimoniar ante la CEV.</li> </ul>
Entrevistadores y memoristas a cargo de la recolección de los testimonios.	<b>Recolección</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aproximación crítica frente a la pretensión extractiva en el uso de testimonios y las experiencias de dolor en el marco de la guerra.</li> <li>- <i>Preferiblemente</i> que quien entrevistó haya estado a cargo de la transcripción.</li> <li>- Amplia experiencia en la conducción de entrevistas abiertas y no estructuradas.</li> <li>- Sensibilidad para el diálogo y la escucha atenta (entendida la escucha como una disposición epistemológica que le permita al entrevistador poner en perspectiva sus prejuicios en diálogo con las palabras de su interlocutor).</li> <li>- Crítico frente a los diversos aparatos tecnológicos que componen la madeja institucional (ej. Protocolos, formularios, etcétera).</li> <li>- Preferiblemente que sea conocedor/a de las dinámicas territoriales y que comparta su</li> </ul>

		experiencia vital cotidiana con las personas testimoniantes.
<p>Transcriptores y/o entrevistadores que hayan hecho también el proceso de transcripción de la entrevista.</p> <p>Personas a cargo del proceso de etiquetado dentro del SIM y/o de la construcción del Tesoro de la CEV.</p>	<b>Obliteración</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preferiblemente que el/la entrevistador/a haya hecho el proceso de recolección del testimonio.</li> <li>- Con preguntas y amplios debates en torno a la labor del etiquetado.</li> <li>- Crítico/a con respecto a los procesos de traducción del dolor (independientemente de los formatos)</li> </ul>
<p>Investigadores de las direcciones de Conocimiento y de Territorios que hayan hecho uso de los testimonios para la incorporación dentro de los productos investigativos.</p>	<b>Incorporación/ investigación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Participación en procesos de pensamiento y composición conjunta de productos investigativos.</li> <li>- Comprensión epistemológica de la investigación social desde la horizontalidad sujeto-sujeto.</li> <li>- Cercanía investigativa con las temáticas que se abordan en el Volumen Testimonial.</li> <li>- Interés en el análisis investigativo desde lo <i>sensible</i>, dimensión desde la cual se configuran las percepciones y comprensiones de la realidad (es decir, aquella desde la cual la experiencia de la sociedad, de los otros y de nosotros mismos toma forma a partir del juego entre afectos, emociones, conceptos y narrativas).</li> </ul>
<p>Personas que hayan participado del circuito de circulación y apropiación de productos investigativos o piezas comunicativas que hayan recurrido al uso de testimonios albergados dentro del SIM.</p>	<b>Circulación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sensibilidad frente a diferentes formatos de circulación de un producto investigativo.</li> <li>- Participación en diversos procesos investigativos de creación conjunta.</li> <li>- Colaboración con diferentes equipos de investigación de la CEV.</li> <li>- Interés y conocimiento en formatos multimedia y sonoros.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial

### 3. Conversación con agentes de la escucha

#### 3.1. Contacto previo

Se generó un contacto previo con los y las agentes de la escucha posterior a su identificación. Allí se sondeó si ellos y ellas querían compartir las reflexiones sobre su labor, pues para el equipo era relevante contar con la experiencia acumulada de escucha.

### 3.2. Pauta/guía de conversación

Se realizaron conversaciones individuales o grupales, de acuerdo a la disponibilidad de los y las agentes de la escucha y a la necesidad específica del equipo de profundizar en la experiencia de escucha de dicho agente, pues alguno/as se habían encargado de la identificación, recolección, obliteración, investigación o circulación de los testimonios sobre grupos poblacionales con perfiles específicos, en términos de las siguientes variables: sexo/género, pertenencia étnica, actor de un grupo armado específico, hechos victimizantes, curso de vida, lugar y fecha de ocurrencia de hechos, etc.

Hubo entrevistas individuales y grupales. El reto durante las conversaciones, siempre fue el de “incomodar” o “sacar del modo automático” a las personas con quienes se conversó respecto a sus experiencias como “agentes de la escucha” dentro y fuera de la CEV. El documento guía se llamó “Una conversación en tres tiempos” y de manera general se dividió así:

1. **El camino / el viaje en los encuentros testimoniales.** El primer momento tuvo por objetivo caracterizar el recorrido de la persona con los testimonios desde *antes* de la CEV e indagar sobre sus experiencias dentro de la Comisión.
2. **Introducir el caos.** En el segundo momento se quería considerar lo inteligible e ininteligible del proceso de escucha, por lo cual la pregunta orientadora fue: “A su juicio, ¿qué fue lo que el sistema de escucha de la CEV no fue capaz de escuchar?”.
3. **Recomendaciones de testimonios para el Volumen.** El último momento, después de las reflexiones y consideraciones anteriores, se preguntó por posibles testimonios que la persona considerara podrían habitar el Volumen Testimonial. Generalmente, se solicitó que las recomendaciones las hicieran llegar al correo para dar lugar a un tiempo de reflexión sobre lo dialogado.

### 3.3. Registro de la conversación con agentes de la escucha

El registro de la conversación con agentes de la escucha se realizó en la “Bitácora de seguimiento a las conversaciones”, que fue la herramienta en la que el equipo a cargo de las entrevistas consignó la información clave para el proceso de investigación y construcción del Volumen. Esta acción se realizó en el curso o posterior a la conversación con el o la agente de la escucha:

- Datos básicos del encuentro, tales como: Fecha de entrevista, Nombre del entrevistado, Dirección a la que pertenece y/o Equipo de trabajo, Nombre del entrevistador, Objetivo general de la entrevista, Tipo de instrumento y Duración de la conversación.
- Ideas o puntos clave que tuvieron lugar en el curso de la conversación en la sección llamada *Diálogo*.
- Reflexiones personales posteriores a la entrevista que la entrevistadora quiso consignar, casi a manera de memorias o ideas clave que le hayan surgido con base en la conversación sostenida. Lo anterior, con el propósito de ir consolidando insumos que le permitieran al equipo orientar la exploración de potenciales testimonios.



- Una siguiente sección sobre *Temas de interés para el grupo de estudio interno*, ya que podía haber temas o conversaciones con agentes de la escucha que a las entrevistadoras les suscitara potenciales temas de debate y discusión para las sesiones internas del grupo de estudio. Estas últimas se hicieron con el propósito de atender a dudas conceptuales, teóricas y metodológicas que aportaran a esclarecer el camino de elaboración narrativa y conceptual del Volumen Testimonial del Informe Final.
- Una sección de *Enlace con la Fase 4* que se incluyó con el propósito de pensar y/o preguntarle al entrevistado/a en el curso de la conversación, si, eventualmente, le gustaría aportar ideas para la construcción narrativa de la atmósfera o contexto que precede a la introducción de determinados testimonios que harán parte del Volumen. Esta pregunta o sección fue pensada, especialmente, para quienes tuvieron la oportunidad de escuchar por sí mismo/as los testimonios recomendados.
- Una última sección para consignar *Recomendaciones de testimonios en el SIM* que, eventualmente, brindaron los y las agentes de la escucha entrevistado/as.

Adicionalmente, y en común acuerdo con la persona entrevistada, se grabaron las conversaciones con agentes de la escucha, en caso de que se necesitara volver a ellas. Estas grabaciones fueron posteriormente eliminadas por un compromiso de confidencialidad.

## Fase 4. Aproximación directa a los testimonios en el SIM

### Introducción

El Volumen Testimonial parte del principio general que la violencia es una inscripción de la guerra en la vida cotidiana de “personas situadas en contextos espaciales y temporales concretos”. Partiendo de lo anterior, el Volumen plantea una forma de entender el efecto que el conflicto en Colombia ha producido en un sinnúmero de seres humanos, prestando atención a las reverberaciones o maneras en que múltiples hechos de violencia se han incrustado en su vida diaria y se relatan a través de diversos lenguajes y expresiones de dolor.

Estructuralmente, el Volumen se divide en tres libros complementarios e interconectados. El primero de ellos, denominado el *Libro de las anticipaciones* se enfoca en narrar lo que sintieron o vivieron las personas antes de la ocurrencia de determinados hechos de violencia por medio de sensaciones, sueños, pesadillas. El segundo, llamado *El libro de las devastaciones y la vida*, se centra en relatar cómo los hechos de violencia, una vez ocurridos, se incrustaron en la vida cotidiana de las personas. En este apartado, también se abre un espacio para narrar las trayectorias vitales y la vida cotidiana de personas que participaron en la guerra siendo integrantes de algún grupo armado. El tercero y último libro denominado *El libro del porvenir* explora los recursos sociales y culturales que han empleado individuos y comunidades para imaginar el porvenir, relatar sus sentidos de futuro, y proyectos individuales y colectivos.

Dado el reto de encontrar un conjunto de relatos que permitieran hilar una narrativa acorde con la estructura del Volumen Testimonial, el equipo empleó una estrategia de investigación mixta para orientar la escucha de testimonios en el Sistema de Información Misional (SIM) de la Comisión de la Verdad (en adelante, CEV). Desde el punto de vista cuantitativo, recurrió al desarrollo de diseños muestrales para orientar los ejercicios de escucha bajo una selección aleatoria de testimonios. Desde el punto de vista cualitativo, definió criterios para la acotación del universo de trabajo y empleó estrategias de búsqueda autónomas y complementarias de testimonios para optimizar la exploración de historias en el Sistema.

Este documento describe el proceso metodológico seguido por el equipo del Volumen Testimonial para realizar una aproximación directa a los testimonios en el SIM. En este sentido, expone el paso a paso empleado para orientar la búsqueda de historias en el sistema bajo los propósitos descritos arriba. El documento se organiza en cuatro apartados. El primero presenta el mapeo inicial realizado por el grupo de trabajo para identificar el conjunto de entrevistas aplicadas por la CEV con la fecha de corte más reciente al momento de realizar la consulta. El segundo expone los criterios teóricos y pragmáticos tenidos en cuenta para la acotación del universo de escucha. El tercero especifica la necesidad, los resultados y tipos de muestras calculadas para la selección de una base principal de escucha de testimonios en el SIM. El cuarto describe las estrategias cualitativas complementarias utilizadas para la búsqueda de historias en el Sistema.

## 1. Mapeo entrevistas CEV – SIM

Tal como se especificó en la introducción, el primer paso que siguió el equipo para orientar la escucha de testimonios fue identificar el conjunto de entrevistas aplicadas por la CEV con la fecha de corte más reciente y disponible (27 de enero de 2021 al momento de hacer la consulta) en el Sistema de Información Misional. Posteriormente, con base en las características de esta información, el equipo definió qué entrevistas dialogaban mejor con los propósitos del Volumen.

Este primer paso permitió identificar la existencia de 12.545 entrevistas clasificadas en ocho tipos de instrumentos dentro del SIM, las cuales se resumen en la siguiente tabla.

Tabla 2. Tipos de entrevistas aplicados por la CEV.

No.	Tipo de entrevista	Cantidad
1	Entrevista a Víctimas, Familiares o Testigos (VI)	9.462
2	Entrevista a Actores Armados (AA)	220
3	Entrevista a Terceros Civiles (TC)	6
4	Entrevista a Profundidad (PR)	1.824
5	Entrevista Colectiva (CO)	690
6	Entrevista a Sujetos Colectivos (EE)	202
7	Diagnóstico Comunitario (DC)	33
8	Historia de Vida (HV)	108
<b>Total</b>		<b>12.545</b>

Fuente: SIM (27/01/2021). Base de datos “entrevistas integradas”.

## 2. Criterios generales para la acotación del universo de escucha

Una vez identificada la cantidad y tipos de entrevistas aplicados por la Comisión, el equipo priorizó cinco tipos de entrevistas para orientar sus ejercicios de escucha: 1) las historias de vida; 2) las entrevistas a profundidad; 3) las entrevistas a víctimas, familiares o testigos; 4) las entrevistas a sujetos colectivos; y 5) las entrevistas a actores armados, con las justificaciones que se presentan en la tabla 3.

Tabla 3. Tipos de entrevista priorizados para el Volumen Testimonial.

No.	Tipos de entrevista priorizados	Justificación
1	Entrevistas a víctimas, familiares o testigos (VI)	Este instrumento se tuvo en cuenta debido al papel central que ocupan las víctimas en el Acuerdo Final y, por ende, en el mandato de la CEV. Debido a que este formato de entrevista fue el que más se aplicó en los encuentros testimoniales llevados a cabo por la CEV, el equipo del Volumen cruzó las etiquetas priorizadas por el proyecto para facilitar el acotamiento del universo de escucha.
2	Historias de vida (HV)	Formato de entrevista que posibilitó que el/la testimoniante contara su historia de una manera amplia sin responder a un guion estructurado enfocado en los hechos victimizantes <sup>4</sup> .
3	Entrevistas a profundidad (PR)	En este instrumento se alojaron algunas historias de vida y se profundizó en experiencias cotidianas de las/los testimoniante en contextos de guerra, según información identificada por el equipo del Volumen Testimonial con profesionales de las áreas misionales de la CEV.
4	Entrevistas a sujetos colectivos (EE)	Formato sugerido por los equipos territoriales y la Dirección de Pueblos Étnicos en el Seminario "El acto de testimoniar" para la escucha, debido a que profundizaban en diferentes experiencias y lecturas que han hecho los pueblos étnicos de la guerra y sus impactos a partir de sus cosmovisiones.
5	Entrevistas a actores armados (AA)	Este formato se construyó para las entrevistas a "actores armados responsables de violaciones de derechos humanos e infracciones al DIH". Exploró narrativas de la guerra de personas que hicieron parte de grupos armados en el periodo estudiado por la CEV, elemento integrativo del Volumen Testimonial.

Fuente: Elaboración propia Equipo Volumen Testimonial.

Dado el interés que tuvo el proyecto de profundizar en *historias de devastación* de víctimas, familiares y testigos, y en las *narrativas de guerra* de actores que en algún momento emplearon las armas dentro del conflicto, el grupo de trabajo dividió el universo de escucha obtenido hasta el momento en dos.

<sup>4</sup> El SIM ha clasificado las violaciones al Derecho Internacional Humanitario y a los Derechos Humanos como "hechos victimizantes" dentro de su núcleo de etiquetas. Por esta razón, se presentan de esta forma en esta parte del texto. Sin embargo, el Volumen Testimonial hace referencia a este concepto como "experiencias de violencia" por su significado. "Experiencia" implica la incrustación de la "vivencia" en cajas cognitivas que llamamos conceptos, sistemas de clasificación o metáforas que a la vez se estructuran en relatos situados social y culturalmente. Lo que la gente enuncia son experiencias, que siempre son situadas histórica y corporalmente (ver «Cuando los pájaros no cantaban. Proceso de investigación del Volumen Testimonial», documento alojado en el Archivo del Esclarecimiento). Vivencia hace referencia al flujo de información sensorial, a través de los sentidos, antes de "pasar" por un proceso cognitivo. Es mediada sensorialmente. En este sentido, en adelante se hará referencia a experiencias de violencias en vez de hechos victimizantes.

### *2.1. Acotación del universo de escucha de historias de devastación*

El universo para la escucha de *historias de devastación* se delimitó teniendo como base el total de entrevistas que fueron aplicadas por la CEV (12.545) con fecha de corte: 27/01/2021, y que el Volumen no buscó centrarse en la descripción de las experiencias de violencia, sino profundizar en cómo las múltiples formas de violencia se incrustaron en la vida diaria de las personas, el equipo accedió al Módulo de Captura del SIM y aplicó los filtros que se especifican en la tabla 3 para fortalecer la acotación del universo en estos términos, con las justificaciones que se exponen en dicho recuadro. Esto trajo consigo la delimitación del universo de escucha a un total de 1.746 testimonios.

Tabla 4. Criterios del proyecto para acotar el universo de escucha de las experiencias de violencia.

No.	Etiqueta por experiencias de violencia establecidas por la CEV	Filtro(s)	Justificación
1	Amenaza al derecho a la vida	No aplica.	Debido a los cruces de este hecho con otros hechos de violencia, el equipo priorizó el acotamiento del universo desde otras experiencias de violencia, de más larga duración, como lo son la desaparición forzada, el desplazamiento forzado y el exilio, entre otras.
2	Ataque a bien protegido	Subcategoría: [Mostrar todos] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones - Justicia: 1. Hace mención.	El hecho “ataque a bien protegido” se seleccionó como un elemento para ahondar en las dimensiones del derrumbe del mundo en términos materiales.
3	Ataque indiscriminado	Subcategoría: [Mostrar todos] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones - Justicia: 1. Hace mención.	El hecho “ataque indiscriminado” también se incluyó. Frente a este, el proyecto decidió prestar especial atención a las experiencias de las personas, particularmente a los sonidos asociados a los ataques indiscriminados (como cilindros, tatucos, bombardeos), en cómo se narraron los daños a la naturaleza y el derrumbe del mundo social.

4	Atentado al derecho a la vida	<p>Subcategoría: [Mostrar todos]</p> <p>Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones</li> <li>- Justicia: 1. Hace mención.</li> </ul> <p>*Interés étnicos: Sí</p>	<p>Más allá de una descripción detallada del hecho de violencia, el proyecto seleccionó esta experiencia de violencia con la intención de preguntarse por las historias premonitorias que anteceden a la ocurrencia de este hecho y a la experiencia de vida colectiva que narraron las comunidades <i>ex ante</i> y <i>ex post</i>.</p>
5	Confinamiento	<p>Subcategoría: [Mostrar todos]</p> <p>Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos y justicia: 1. Hace mención.</li> </ul>	<p>El confinamiento se tuvo en cuenta en el proceso de acotación del universo de escucha con el interés de identificar narrativas en torno a los fenómenos de encerramiento y formas de control espacial individual y colectivo.</p>
6	Desaparición forzada	<p>Subcategoría: [Desaparición selectiva]</p> <p>Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones</li> <li>- Justicia: 1. Hace mención.</li> </ul> <p>Subcategoría: [Fosas comunes]</p> <p>Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos: 3. Describe datos mínimos.</li> <li>- Justicia: 1. Hace mención</li> </ul>	<p>Con el interés de identificar “experiencias de violencia de larga duración”, el proyecto priorizó la desaparición forzada para indagar por la vida social de la búsqueda. Se preguntó por los lugares en donde habían sido enterrados o desaparecidos los cuerpos (ríos, fosas comunes), respecto a cómo fueron re-habitados o cómo las personas se relacionaron con estos sitios y el proceso de búsqueda.</p>

7	Desplazamiento forzado	Subcategoría: [Mostrar todos] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones - Justicia: 1. Hace mención	El delta de tiempo en esta experiencia es extenso. Interesó explorar historias de destitución, indagar por las paradojas del retorno (en el caso de personas que se desplazaron siendo niñas, niños y adolescentes, y luego retornaron como jóvenes o adultas) y las experiencias intergeneracionales en una misma familia.
8	Despojo/abandono de tierras	Subcategoría: [Mostrar todos] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto, impactos y justicia: 5. Ofrece explicaciones.	El despojo ingresó en el proceso de acotación del universo de escucha. Se exploró más allá de la noción de propiedad y se orientó en ahondar en la forma en que la gente narró la experiencia sensible de sentirse desposeído, rompiendo el vínculo primigenio de su lugar.
9	Detención arbitraria	No aplica	Este hecho no se incluyó en el proceso de acotación del universo del Volumen Testimonial, pues, usualmente, se relaciona con otros hechos victimizantes y procesos penales. Fue recabado a través de la escucha de testimonios de otras experiencias de violencia como tortura y otros tratos crueles, entre otras.
10	Exilio	Subcategoría: [Mostrar todos] - Hechos, contexto e impactos: Nivel mínimo de detalle de - Justicia: 1. Hace mención	El equipo del Volumen se hizo preguntas respecto a esta experiencia desde las relaciones de las personas con la cultura de acogida y sus etiquetas relacionadas (las reverberaciones). Puso especial atención a elementos afines al: 1. Rechazo y apatía frente a Colombia; 2. Estigmatización/discriminación; 3. Cambio identitario; 4. Cambio cultural; 5. Pérdida de estatus; y 6. Desarraigo. En este sentido, el exilio se tuvo en cuenta en el proceso de delimitación del universo de escucha.
11	Extorsión	No aplica.	Esta categoría, como la de amenaza al derecho a la vida, resume momentos específicos en las vidas de las personas y suele conectarse con otros hechos como desplazamiento o secuestro (ambos priorizados en la escucha del Volumen). Por esta razón no



			ingresó directamente en la acotación del universo de escucha, sino que se abordó desde las estrategias descritas.
12	Homicidio	<p>Subcategoría: [Muerte por discriminación] Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos: 3. Describe datos mínimos.</li> <li>- Justicia: 1. Hace mención.</li> </ul> <p>Subcategoría: [Masacre] Nivel mínimo de detalle de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones</li> <li>- Justicia: 1. Hace mención.</li> </ul>	En este caso, el equipo del Volumen se preguntó, entre otras cosas, por la manera en que este hecho afectó a la población LGBTIQ+ por discriminación o prejuicio. El interés de profundizar en la vida de las personas <b>antes de</b> su muerte (LGBTIQ+ y población en general), hicieron que este hecho se tuviera en cuenta en el proceso de delimitación del universo.
13	Pillaje	No aplica.	El Volumen Testimonial no identificó asuntos relacionados con su marco conceptual bajo esta etiqueta, razón por la cual no se incluyó.
14	Prácticas de persecución o exterminio	No aplica.	Como esta categoría suele relacionarse con exilio y desplazamiento forzado, ambas experiencias de violencia que evidencian capas históricas de devastación, el Volumen decidió priorizar el acotamiento del universo desde dichas categorías y no esta.
15	Reclutamiento, uso y utilización de NNA	No aplica.	El Volumen Testimonial se preguntó por las experiencias de los y las jóvenes en la guerra, problematizando la categoría exclusivamente de “víctima” que restringe una comprensión más amplia de las experiencias narradas por las personas menores de

			edad o por personas adultas reflexionando sobre su infancia. Dado este enfoque particular de análisis, el acercamiento a este hecho de violencia se definió como un <i>proyecto especial</i> que tuvo otro tipo de acercamiento a los testimonios dentro del Volumen.
16	Secuestro/toma de rehenes	Subcategoría: [Mostrar todos] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto e impactos: 5. Ofrece explicaciones Justicia: 1. Hace mención.	En clave de secuestro, el Volumen Testimonial ahondó en las experiencias de encerramiento y cotidianidad en cautiverio. Prestó especial atención al llamado que algunas familias hicieron particularmente a la JEP por saber más sobre el día a día, sobre la cotidianidad de quienes estuvieron secuestrados por años por las FARC. En este sentido, se priorizó en el proceso de acotación del universo de escucha del Volumen.
17	Tortura y otros tratos crueles	Subcategoría: [Tortura psicológica] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos, contexto, impactos y justicia: 3. Describe detalles mínimos  Subcategoría: [Tortura física] Nivel mínimo de detalle de: - Hechos: 1. Ofrece explicaciones - Contexto e impactos: 2. Detalle de la información alto. - Justicia: 1. Hace mención.	Como el interés del Volumen no consistió en narrar en detalle los hechos de violencia, aunque priorizó la tortura y otros tratos crueles dentro del proceso de acotación de su universo de escucha, se centró en profundizar en las reverberaciones que la tortura produjo en la vida cotidiana de quienes experimentaron este hecho. Además, se consideraron testimonios de tortura física y psicológica.
18	Trabajo o servicios forzados	No aplica.	Estos hechos se acotaron con el acompañamiento del Equipo de Género, por lo que no se incluyeron en el universo de estudio.
19	Violencia sexual	No aplica.	

Fuente: Elaboración propia Equipo Volumen Testimonial.

## 2.2. Criterios específicos para la acotación del universo de escucha de narrativas de vida en la guerra

El universo para la escucha de *narrativas de vida en la guerra* se delimitó de la siguiente forma:

- Del conjunto de tipos de entrevista aplicados por la CEV (12.545) con fecha de corte 27/01/2021, se seleccionó el conjunto de entrevistas dirigidas a actores armados (220).
- Posteriormente, se tuvieron en cuenta los tipos de entrevista a profundidad, historias de vida, sujetos colectivos y actores armados que cruzaban con 12 etiquetas que se presentan en la tabla 4 y que correspondían al Núcleo No. 3, denominado: “Actores armados y otros participantes en las dinámicas de la guerra” (187 AA y 192 HV, EE y PR), con su respectiva justificación de elección. Todo esto redundó en la delimitación del universo de escucha de *narrativas de vida en la guerra* a un total de 379 testimonios.

Tabla 5. Etiquetas priorizadas para las historias de narrativas de vida en la guerra<sup>5</sup>.

No.	Dominio temático	Categoría/ Subcategoría	Definición de las etiquetas por parte del SIM	Justificación elección
1	Núcleo 3. Actores armados y otros participantes en las dinámicas de la guerra	Asentamiento	Insertión efectiva de los grupos armados en el territorio.	La etiqueta permitió explorar las historias de quienes participaron de la guerra en un escenario distinto al bélico. Entre otros aspectos, posibilitó ahondar en la convivencia de los actores armados. Por esta razón fue priorizada.

<sup>5</sup> Las entrevistas aplicadas a actores armados en la Comisión de la Verdad indagaron, entre otros asuntos, en la participación que tuvieron los actores armados en la guerra. Dado el interés del Volumen Testimonial de ahondar en las experiencias vitales y la vida cotidiana de dichas personas en el contexto de guerra, las etiquetas que se tuvieron en cuenta para la acotación del universo de escucha de *narrativas de la guerra* dialogaron, específicamente, con esta última aproximación. En este sentido, no se incluyeron etiquetas relacionadas con la participación directa de los “actores armados” en la guerra.

2		Repliegue	Retirada o dispersión de los actores armados de un lugar por diversos factores como enfrentamientos, estrategias, etc. Puede significar la pérdida permanente o temporal de territorios.	En muchas ocasiones, el repliegue implica para quien estuvo en la guerra, abandono/indiferencia/ traición del grupo o de personas. También transforma al individuo que transitó la guerra. En este orden, el repliegue se concibió como un posible momento de fractura a indagar.
3		Relaciones entre actores armados	Interacciones de diversa índole (de confrontación, alianza, omisión) entre actores armados (guerrillas, paramilitares, Fuerza Pública y grupos posdesmovilización).	La interacción entre actores armados no siempre está relacionada con dinámicas bélicas. Puede evocar historias de otra índole para quienes participaron en ella. En este sentido, esta etiqueta se priorizó en la medida en que otorgaba la posibilidad de ahondar en los tránsitos personales de actores armados en medio de la confrontación y fuera de ella.
4		Experiencia de vida posdesmovilización	Conjunto de circunstancias y situaciones que hacen parte de la trayectoria de vida de una persona posterior a su salida/desmovilización.	La experiencia posdesmovilización para los miembros de la guerrilla de las FARC se pensó en clave de por-venir. Se tuvo en cuenta para orientar la escucha en torno al miedo frente al futuro, la pérdida de la esperanza, de la muerte que acecha, de los acuerdos incumplidos. También para ahondar en las perspectivas optimistas de las y los ex participantes de los grupos armados frente al futuro, la fe e ilusión frente a lo que viene.

5	Vida familiar y comunitaria de los excombatientes	Refiere la red de relaciones más cercana e íntima de quienes participaron como combatientes en grupos armados ilegales, así como miembros activos o retirados de la Fuerza Pública. Se considera a la “familia” como el conjunto de personas organizadas según relaciones de parentesco (madre, padre, hermano, tía, abuela, etc.), determinada por el tipo de interacciones entre sus integrantes y por las funciones que cada quien asume al interior. El entorno relacional incluye los lazos familiares, las relaciones con el entorno, el vecindario y la comunidad.	La guerra suele impedir la relación de las y los participantes con sus familias, pero la convivencia en los grupos armados, a veces, posibilita afianzar otro tipo de relaciones. Cuando ocurren reencuentros con familiares, estos se caracterizan por su emotividad y expectativas. En este orden, esta etiqueta se priorizó para explorar los sentimientos, emociones, expectativas o desesperanzas que surgen en dichos escenarios.
6	Vida intrafilas <sup>6</sup>	Actividades que conforman el día a día de los y las combatientes dentro de un grupo armado. Incluye acciones relacionadas con los roles de cada individuo dentro del grupo, así como las múltiples interacciones o actividades que se desarrollan en el tiempo libre.	Esta etiqueta se priorizó en la medida en que se concibió como una temática que permitía indagar en los recuerdos y emociones experimentados en el marco de la guerra. Conocer el día a día, las actividades donde se encontraban las y los participantes, y el miedo o las relaciones que construían en medio de la guerra.
7	Reglas dentro del grupo	Reglas o códigos orientados a regular la conducta de las personas que integran una organización armada. Incluye prohibiciones que limitan las posibilidades de hacer o ser dentro del grupo, y que buscan mantener un orden establecido, con el fin de alcanzar los objetivos del grupo.	La etiqueta permitía indagar en la imposición cotidiana de las normas a quienes hacían parte de un grupo armado, particularmente, hombres y mujeres con bajos rangos. Y cómo eso significó un cambio para quienes habitaron la guerra.

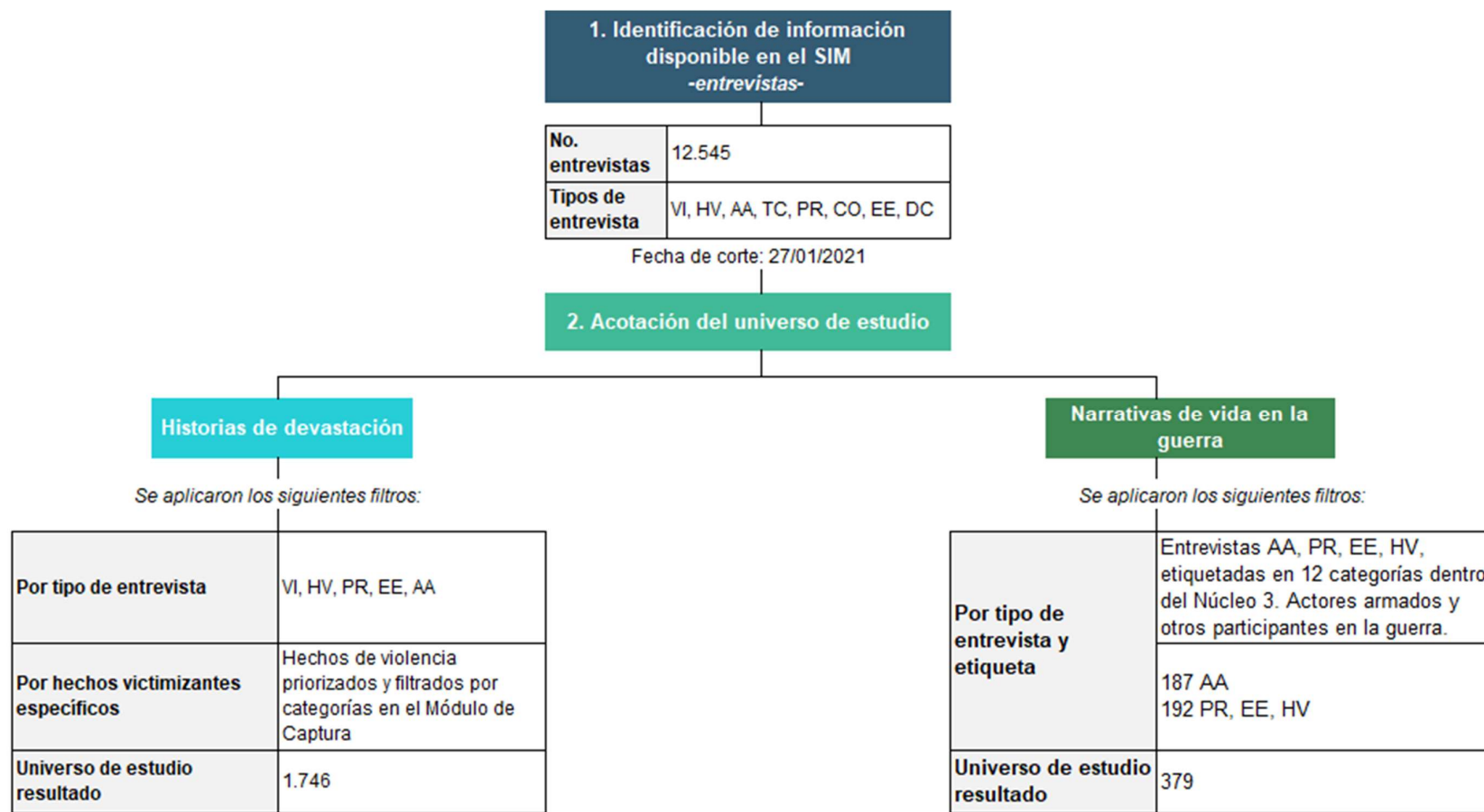
<sup>6</sup> Las etiquetas denominadas “vida cotidiana al interior del grupo” y “vida intrafilas” tenían el mismo concepto, no obstante, se abordaron ambas para la delimitación de universos de escucha.

8		Vida cotidiana al interior del grupo	Actividades que conforman el día a día de los y las combatientes dentro de un grupo armado. Incluye acciones relacionadas con los roles de cada individuo dentro del grupo, así como las múltiples interacciones o actividades que se desarrollan en el tiempo libre.	Esta etiqueta se priorizó en la medida en que se concibió como una temática que permitía indagar en los recuerdos y emociones experimentados en el marco de la guerra. Conocer el día a día, las actividades donde se encontraban las y los participantes, y el miedo o las relaciones que construían en medio de la guerra.
9		Relaciones afectivas	Prácticas, regulaciones y dinámicas de las relaciones afectivas y emocionales entre personas pertenecientes a los grupos armados, o entre estas y personas externas al grupo.	La posibilidad de escuchar al grupo en la regulación del día a día y de ahondar en cómo se evadían dichas regulaciones en el plano de lo afectivo, motivó a priorizar esta categoría adicional en el proceso de escucha.
10		Control y orden social a población civil	Capacidad de los actores armados para establecer relaciones, y ejercer e instaurar control y órdenes en la población civil, con el objetivo de alcanzar niveles de legitimación a escala local y comunitaria en el marco del desarrollo de las dinámicas del conflicto.	Esta subcategoría fue tomada en cuenta para indagar por cada actor armado en medio de la guerra y su relación con quienes convivía, en las actividades cotidianas del grupo y la vida del grupo en una "escala local".
11		Regulación de la vida social y comunitaria	Capacidad de los grupos armados para establecer normas de conducta en los ámbitos individual, privado y familiar, y en la vida cotidiana de los pobladores a nivel local y veredal.	Se indagó por los actores en su ejercicio de poder o nuevas formas de poder.

12		Enamoramiento o seducción	<p>En el marco del conflicto armado, el enamoramiento o seducción se refiere a la estrategia, modalidad, herramienta o práctica de coerción que los grupos armados ejercen sobre las mujeres, (en especial, mujeres campesinas, afro e indígenas) con el propósito de acceder violenta y sexualmente a sus cuerpos, pero también para obtener información del 'enemigo' o inducir las a la milicia. En este sentido, es una forma de cooptación de las comunidades e instrumentalización de las niñas y jóvenes. Asimismo, se puede considerar como una estrategia que reduce a la víctima a una condición de vulnerabilidad, la cual desencadena en violaciones o agresiones sexuales, prostitución infantil, embarazo adolescente, aumento de casos de VIH, enlistamiento en grupos insurgentes, muerte, entre otros.</p>	<p>Si bien esta etiqueta usualmente se "simplificó" para hablar de estrategias de reclutamiento ilícito de los grupos armados, en particular de las guerrillas, el equipo encontró aquí una oportunidad de preguntar a participantes de la guerra por las emociones, los sentimientos y los afectos.</p>
----	--	---------------------------	---	--

Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial y Guía de Etiquetas SIM

El proceso descrito hasta ahora para la identificación de la información disponible en el SIM y la acotación de los universos de estudio se resume en el siguiente diagrama:



Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial



### 3. Cálculo muestral

En consideración al recurso humano disponible en el equipo del Volumen Testimonial (cantidad de personas y disponibilidad de tiempo), el grupo de trabajo decidió realizar dos muestreos aleatorios simples con estratificación proporcional con un nivel de confianza del 95% y un margen de error del 5%, para cada uno de los universos identificados. Esto, con el fin de garantizar una cantidad mínima de escucha de los testimonios con base en los criterios epistemológicos que se tuvieron en cuenta durante el proceso de delimitación de los universos de estudio.

Para el cálculo muestral se aplicó la siguiente fórmula:

$$n = \frac{N}{\frac{1 + (e^2 * (N - 1))}{z^2 * P * Q}}$$

En donde,

- $n$ : tamaño muestral
- $N$ : universo de escucha
- $e$ : error muestral definido en la investigación como 5%
- $z$ : parámetro normal estándar asociado al nivel de confianza, que para este caso fue del 95% (1.96)
- $P$ : proporción o prevalencia de las variables asumidas en el universo. Para el caso de desconocimiento particular de las condiciones del universo, se asumió como 50%.
- $Q$ : complemento de  $P$  que también es del 50%.

Como resultado de la aplicación de esta ecuación, para el universo de *historias de devastación* la muestra es de 269 testimonios y la de *narrativas de vida en la guerra* de 197.

En el caso de la muestra calculada para las *historias de devastación*, la estratificación proporcional de la muestra se definió a partir de las variables: macroterritorial y hecho de violencia. Esto significa que los datos que arrojó la muestra se encuentran distribuidos equitativamente en cantidades por medio de estas dos variables. En el caso de la muestra de *narrativas de vida en la guerra*, la estratificación proporcional se definió mediante las variables: tipo de entrevista y macroterritorial<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> Es importante anotar que en el cálculo de la muestra no se emplearon criterios adicionales de estratificación de la información (por ejemplo, en clave de enfoques diferenciales u otras variables) debido a que, si estos factores eran tenidos en cuenta en el cálculo de la muestra, esta aumentaba considerablemente, lo que sobrepasaba el alcance del proyecto. No obstante, aun cuando el Volumen no tuvo como fin hilar las historias empleando enfoques diferenciales que garanticen representatividad de ciertos conjuntos poblacionales, diseñó una matriz donde consolidó los datos de caracterización de cada uno de los testificantes escuchados con el fin de que las historias que habitaran el texto escrito develaran, en la medida de lo posible, la pluralidad de experiencias de sujetos diversos.

### 3. Cálculo muestral

Tipo de muestra	Muestreo aleatorio simple estratificado proporcional
Fórmula	$n = \frac{N}{1 + \frac{(e^2 * (N - 1))}{z^2 * P * Q}}$
Nivel de confianza:	95%
Error:	5%

#### Narrativas de la Guerra

Resultado	197
-----------	-----

#### Hist

Re

Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial

### 3.1. Distribución estadística de la muestra para organizar el proceso de escucha dentro del equipo de trabajo

Para abarcar las muestras de estudio, el equipo realizó un cálculo aproximado del número de testimonios que cada profesional debía escuchar por semana durante un periodo de tres meses (de acuerdo con su rol, carga de trabajo y núcleo temático). Debido a la existencia de dos muestras, un grupo de profesionales se concentró en realizar un ejercicio de escucha de las *historias de devastación* (5) y otro de las historias de *narrativas de vida en la guerra* (3). La aproximación a la escucha de esta manera buscó la identificación de núcleos de sentido, definidos en este Volumen como: conjuntos testimoniales (puntos de encuentro) que se forman con las historias, los cuales no se encuentran ontológicamente dados, ni describen características de las experiencias de violencia, sino que emergen de un proceso de identificación inductiva producto del ejercicio acumulado de escucha y tienen que ver con las reverberaciones que la violencia produce en la vida cotidiana de las y los testimoniados.

El cálculo realizado para planear los ejercicios de escucha se empleó con la siguiente fórmula y arrojó los siguientes resultados:

$$n = (Ne * Qm) * Nc$$

En donde,

- *n*: número de testimonios a escuchar por semana por cada co-investigadora.
- *Ne*: número de entrevistas mínimas a escuchar por mes.
- *Qm*: periodo de tiempo.
- *Nc*: número de profesionales.

Tabla 6. Testimonios a escuchar muestra historias de devastación.

Muestra	Talento humano disponible	No. de testimonios a escuchar por semana
269	1 coordinadora	2
	4 co-investigadoras	5 por persona
	2 pasantes	1 por persona
Total por semana		8
Total 3 meses de escucha		270

Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial

Tabla 7. Testimonios a escuchar narrativas de vida en la guerra.

Muestra	Talento humano disponible	No. de testimonios a escuchar por semana
197	1 coordinadora	3
	2 co-investigadoras	5 por persona
	1 pasantes	4 por persona
Total por semana		12
Total 3 meses de escucha		204

Fuente: Elaboración propia equipo Volumen Testimonial

Para hacer seguimiento al avance de escucha, una persona encargada del registro de la Fase 4 dentro del Volumen Testimonial presentó un balance estadístico quincenal al equipo de trabajo.

#### 4. Estrategias cualitativas complementarias para orientar la búsqueda de testimonios en el SIM

Dado el componente aleatorio de la muestra y los riesgos de que algunas entrevistas priorizadas para la escucha o no permitieran profundizar en los elementos planteados en el Volumen, el equipo de trabajo definió dos estrategias cualitativas complementarias para orientar la búsqueda y escucha de testimonios en el Sistema de Información Misional.

1. Fase 3. Diseñó un conjunto de herramientas para entablar conversaciones con directores/as, asesores/as, coordinadores/as y enlaces de cada una de las direcciones misionales de la Comisión para recibir recomendaciones de testimonios a escuchar que pudiesen conversar con las apuestas epistemológicas del Volumen.
  - a. En los casos en que se consideró pertinente profundizar en la experiencia de los profesionales de la CEV en torno al análisis de hechos de violencia en particular, su trayectoria individual o sus reflexiones de escucha (en la medida en que esto aportaba a orientar las recomendaciones de testimonios), el equipo construyó una guía denominada “Una conversación en tres tiempos” que orientó el desarrollo de estos diálogos (como se menciona en la guía de la fase 3).
  - b. Para las conversaciones enfocadas, específicamente, en la solicitud de recomendaciones de testimonios, el equipo creó una herramienta para el reporte de los datos clave, obtenidos como resultado de estos diálogos con los agentes de la CEV, la cual se encuentra disponible en el directorio general.
2. Desde el punto de vista cualitativo, el equipo de trabajo también definió criterios de búsqueda intuitivos (palabras clave) para la identificación de testimonios en el SIM.

El Volumen, además de tener el objetivo de ahondar en las *historias de devastación* y las *narrativas de vida en la guerra*, le interesó profundizar en las *historias anticipatorias* y los *relatos del porvenir* (descritos en la introducción). En este sentido,

definió una categoría denominada *proyectos especiales* para complementar la búsqueda de testimonios mediante las dos metodologías anteriormente descritas (conversaciones con agentes de la CEV y búsqueda de palabras clave en el SIM), pero en clave de los objetivos de estas secciones. Dentro de los proyectos especiales también incluyó tres temáticas transversales a la construcción del Volumen Testimonial y de interés del proyecto: naturaleza, identidades de género limítrofes e infancias y juventudes. Respectivamente, en el marco de estas temáticas se realizó una indagación profunda sobre las relaciones entre violencia, naturaleza y dolor; violencia, género y dolor; y violencia, infancia y dolor.

Las historias seleccionadas en todo el proceso descrito en este documento y los núcleos de sentido identificados se pusieron en diálogo mensualmente en la sesión del Comité Editorial del Volumen (ver Guía de la Fase 6).

## Fase 5. Profundización de testimonios en el Volumen Testimonial

### Introducción

La matriz central que definió la violencia en la Comisión para el Esclarecimiento de la Verdad (CEV) giró en torno a lo que se denominó “hechos victimizantes”. Un “hecho” hace referencia a un evento o acontecimiento en el que se pueden determinar variables de modo, tiempo y lugar, y que además, está sujeto a la comprobación. De aquí en adelante, a esto le llamaremos “experiencias de violencia”, en tanto, “experiencia”, amplía el concepto de “hecho”, pues implica la “incrustación de la vivencia”, o flujo de información sensorial, en cajas cognitivas que llamamos conceptos y que a la vez se estructuran en relatos situados social, histórica y culturalmente. En la CEV dichas experiencias de violencia fueron tomadas a través de aparatos de captura, como las entrevistas; base sobre la cual se cimentó el proceso de escucha de la institución. Las entrevistas también fueron el insumo principal del proceso de investigación del equipo del Volumen Testimonial.

De allí que una de las apuestas metodológicas del equipo fuera aproximarse al Sistema de Información Misional (SIM), en donde se encontraban alojadas alrededor de quince mil entrevistas. La primera de estas apuestas fue la aplicación de la Fase 3, en donde el equipo del Volumen dialogó con “agentes de la escucha”<sup>8</sup> de la Comisión para obtener sugerencias sobre testimonios que pudieran ser escuchados e incorporados al Volumen, conforme a su pertinencia. Es menester destacar que esta fue una ruta de aproximación indirecta al SIM, en tanto buscó rescatar las experiencias de dichos agentes involucrados en el ciclo testimonial de la CEV, antes de acercarse a las bases de datos de la institución.

La segunda apuesta metodológica se denominó Fase 4, o aproximación directa a los testimonios en el SIM, en donde el equipo del Volumen, a través de una estrategia de investigación mixta, orientó la escucha de testimonios en torno a las experiencias de violencia. Inicialmente, se empleó una estrategia cuantitativa en donde con base en una muestra estadística acotada se garantizó un mínimo de escucha bajo una selección aleatoria de testimonios. Posteriormente y de manera complementaria, cada co-investigadora exploró el SIM con base en criterios de búsqueda intuitivos o específicos, que permitieran cubrir los objetivos de escucha.

La aplicación de las Fases 3 y 4 se desarrolló en simultáneo con el fin de avanzar en el proceso de escucha de testimonios en el SIM. Luego, cada integrante del equipo definió cuáles de las historias escuchadas se priorizarían para uso en el Volumen Testimonial y, con base en ello, se realizó un balance colectivo del conjunto de los relatos preseleccionados por experiencia de violencia y proyectos especiales. Adicionalmente, a través de este balance, se identificaron *vacíos testimoniales* o de información.

De la identificación de los *vacíos testimoniales* que emergió tras aplicar las estrategias de investigación mencionadas previamente (aproximación indirecta y directa a los testimonios del SIM), se reconoció y surgió la necesidad de diseñar aproximaciones metodológicas

---

<sup>8</sup> “Por “agente de la escucha” el proyecto entendió a toda persona que estuvo involucrada en el ciclo del testimonio en la Comisión, ya sea recopilando voces (entrevistadores/as, facilitadores/as, memoristas, analistas de cualquiera de las Direcciones de la Comisión, etc.), transcribiéndolas o etiquetándolas (equipos de trabajo del Sistema de Información Misional, incluyendo a quienes trabajaron en el tesoro que guio la creación del árbol de etiquetas)”.

complementarias para la construcción y posterior inclusión de historias en el Volumen Testimonial. De esta manera, la Fase 5 del proceso investigativo, catalogada como una etapa de profundización, se enfocó en el desarrollo de encuentros entre co-investigadoras del Volumen y testimoniantes, donde se conversó en torno a las experiencias de violencia vividas por ellos y ellas en el contexto del conflicto armado interno.

El proceso de escucha en el SIM no se detuvo con el inicio de la Fase 5, sino que las Fases 3 y 4 continuaron hasta finalizar el proceso de investigación, lo cual permitió a partir de la escucha sostenida continuar cubriendo los *vacíos testimoniales*. Es decir, en simultáneo se ejecutó la Fase 5 como estrategia complementaria para cumplir con los objetivos trazados en el Volumen, en este caso, de llenar los vacíos identificados a través de los encuentros de profundización.

En esta guía se especifica el procedimiento a seguir para el desarrollo de los encuentros entre testimoniantes y co-investigadoras del equipo del Volumen Testimonial. En primer lugar, se ahonda en el significado y dimensión de aquello que se denominan *vacíos testimoniales*. En segundo lugar, se especifica en qué consisten los encuentros testimoniales y se describen las etapas para su desarrollo. En tercer y último lugar, se relacionan los pasos a seguir para el cargue de las grabaciones de audio y documentos de soporte de los encuentros testimoniales en el Sistema de Información Misional.

## 1. Los vacíos testimoniales

Los testimonios albergados en el SIM, usualmente se concentraron en narrar y esclarecer los hechos victimizantes ocurridos a personas particulares ubicadas en contextos de tiempo y lugar específicos, en este sentido, no profundizaron sobre la vida cotidiana<sup>9</sup> de los y las testimoniantes. Por ejemplo, la interpelación específica del equipo del Volumen sobre “la naturaleza” como sujeto de dolor, como ser o conjunto de seres sintientes, con la capacidad de testimoniar, funcionó como un *vacío testimonial* en el marco del proyecto que debió primero solventarse por medio de la aplicación de las estrategias de investigación correspondientes a la Fase 3 y 4. Al no encontrar testimonios en el SIM que exploraran las dimensiones constitutivas espirituales y culturales que las comunidades tejieron con los entes naturales de los territorios habitados, se dio paso a la Fase 5, en donde se realizaron encuentros de profundización con comunidades indígenas y negras, quienes, el equipo consideró, se especializaron en el saber de la naturaleza, pues significaban su vida cotidiana en relación con ella.

Otro vacío testimonial que surgió en el marco de los ejercicios de escucha en el SIM tuvo que ver con la correspondencia entre lo narrado por las y los testimoniantes, la profundización que estos hicieron en torno a las reverberaciones que la violencia generó en sus vidas cotidianas y su perfil testimonial. En este sentido, se identificaron variables que no se encontraban en el Volumen y que podían ser solventadas en aras de ampliar y develar

---

<sup>9</sup> "Lo que se denomina aquí vida cotidiana, no hace referencia a lo que pasa todos los días y se vuelve rutinario, normal y autoevidente, al punto de la desaparición (...) Vida cotidiana tiene que ver, más bien, con el universo de encuentros cara-a-cara que se gestan entre las personas en muy diversos contextos sociales (Lefebvre, 2004; Schutz, 1993). Estos encuentros no son aleatorios ni se dan por azar (aunque, obviamente, tienen un alto grado de fluidez), sino que, por el contrario, obedecen a dinámicas de diverso tipo que individuos y comunidades específicas reproducen y negocian en común". Castillejo, «Violencia, Pasado y Etnografía...», 117.

experiencias de “personas diversas situadas en contextos espaciales y temporales concretos”, asunto identificable a través del perfil del testimoniante, conformado usualmente por la siguiente información:

- Tipo de población entrevistada (campesino(a), persona con discapacidad, población LGBTIQ, académico(a), líder(esa), artista, religioso(a), funcionario(a) público(a), estudiante, sindicalista, empresario(a), actor armado u excombatiente de FARC, ELN, EPL, M-19, AUC, FFMM, entre otros).
- Identidad de género (mujer, hombre, mujer trans, hombres trans, no binario, otro).
- Orientación sexual (heterosexual, gay, lesbiana, bisexual, otro).
- Etnia (indígena, afrocolombiano(a), negro(a), raizal, palenquero(a), rrom, mestizo(a), ninguno).
- Curso de vida del entrevistado(a).
- Hecho victimizante.
- Lugar ocurrencia de hechos.

## **2. Los encuentros testimoniales y las etapas para su desarrollo**

Tal como se especificó en la introducción, los encuentros testimoniales consistieron en el desarrollo de conversaciones entre testimoniantes y co-investigadoras del Volumen, en donde se dialogó en torno a las experiencias de violencia vividas por las y los testimoniantes en el contexto de conflicto armado interno. Para el desarrollo de los encuentros, el equipo del Volumen Testimonial efectuó los siguientes pasos:

### *2.1. Diálogo con actores clave y agentes de escucha de la CEV*

En primer lugar, el equipo dialogó con actores clave y agentes de la escucha de la CEV para recibir recomendaciones y entablar puentes que sirvieran para contactar a las personas a las cuales se quería entrevistar en clave de vida cotidiana. Igualmente, contactó directamente a las y los testimoniantes a través de diversas vías, entre ellas:

- Conversaciones con directores/as, asesores/as y coordinadores/as de las direcciones misionales de la CEV y enlaces de las direcciones de Diálogo Social, Conocimiento (SIM), Territorios y Pueblos Étnicos.
- Diálogo directo con “agentes de la escucha” de diferentes áreas de la CEV.
- Búsqueda específica de testimoniantes, proceso que se realizó de la mano del equipo de Diálogo Social (Territorios de la Escucha [TdE] y Transmedia), en la medida en que este se encontraba a cargo de coordinar la mayor parte de encuentros de profundización del Volumen.

### *2.2. El encuentro testimonial*

Después de lo anterior, el equipo de co-investigadoras acordó desarrollar el encuentro con las y los testimoniantes, los cuales se podían desarrollar de forma virtual o presencial. En este último caso, a través de una conversación individual, colectiva o en el marco de ejercicios de lectura ritualizada de testimonios. Cabe aclarar que durante dichos ejercicios se abrió la puerta al diálogo de múltiples voces por la posibilidad del encuentro. Posteriormente, el encuentro testimonial fue guiado de la siguiente manera:



- **Presentación del Volumen Testimonial.** Se expuso qué era el Volumen Testimonial, cuál era su objetivo, de qué manera se estaba construyendo, cuáles eran las apuestas que se tenían con la escucha intencionada por experiencias de violencia y el motivo del encuentro realizado.
- **Objetivos de la conversación.** Se presentó el motivo específico del encuentro, el cual el o la testimoniante debía conocer con anterioridad a través del primer contacto logrado.
- **Firma del consentimiento informado.** Para el desarrollo de los encuentros, el equipo de co-investigadoras del Volumen también presentó a las y los testigos un documento de consentimiento informado (entregado por el SIM), con el cual los y las testigos tomaron la decisión voluntaria de participar o no en la conversación propuesta y definieron qué datos personales, sensibles u otros deseaban compartir con la entidad. Asimismo, las y los testigos aprobaron o rechazaron que la conversación fuera grabada en formato de audio para su posterior transcripción por parte del equipo del SIM. Si bien, todo audio de los encuentros testimoniales fue grabado, los que estuvieron a cargo del equipo de TdE contó con un grupo especializado de sonido, ya que el Volumen se construyó desde una apuesta investigativa que entendía la articulación del libro desde lo escrito, con lo análogo y lo digital. Asimismo, porque en los encuentros de profundización, usualmente se empleó el formato de entrevista colectiva como técnica investigativa para dialogar con las y los testigos, por lo cual se requirió de la presencia de un sonidista que pudiera capturar de manera idónea la grabación en donde múltiples voces dialogaron. Es necesario mencionar que también se presentaron los formatos de Autorización y Aceptación Piezas Fotográficas Sonoras y Audiovisuales cuando existía la posibilidad de que el material audiovisual del encuentro hiciera parte de las piezas de la transmedia de la Comisión, en caso de que así se acordara con las personas entrevistadas.
- **Conversación.** Posterior a esto, si la persona decidió continuar con el encuentro, la conversación fue dirigida por el equipo de co-investigadoras del Volumen siguiendo la metodología de Territorios de la Escucha, la cual fue “un proceso pausado de escucha itinerante y colaborativa, a través de la cual se exploran las modulaciones y reverberaciones que adquiere la experiencia social del dolor entre seres humanos y comunidades concretas luego de atravesar experiencias violentas”<sup>10</sup>. A través de la metodología de TdE se buscó que las personas narraran libremente su historia por lo cual se realizaron preguntas como: “¿Qué me quiere contar?”. Esto para evitar guiar la narrativa de los y las testigos en función de preguntas específicas de la investigación. No obstante, cuando los objetivos del encuentro fueron muy específicos o se enmarcaron en un proyecto especial del Volumen, también se propendió por hacer pocas preguntas que orientaran la

---

<sup>10</sup> Castillejo, «Cuando los pájaros no cantaban. Proceso de investigación del Volumen Testimonial», 55.

conversación. En un caso o en el otro, el equipo de co-investigadoras se encargó de escuchar de manera atenta lo que narró cada testimoniante.

- **Cierre.** Finalmente, se agradeció la oportunidad del encuentro testimonial y la generosidad en el compartir de la experiencia propia.

### **3. Cargue de las entrevistas realizadas en el SIM.**

Finalizado el encuentro testimonial, el equipo de co-investigadoras se encargó de ingresar el registro de audio y los consentimientos informados, previamente firmados, al SIM, para iniciar el proceso de transcripción respectivo. Una vez consolidada esta labor, se escuchó y se leyó el testimonio nuevamente. Asimismo, se realizaron los gestos editoriales para consolidar la historia narrada por el testimoniante y para ser integrada al Volumen Testimonial.

## Fase 6. Gestos editoriales.

*Mantener vivo el espíritu del testimonio  
y del encuentro en el que emerge*

### Introducción

La palabra con la que trabajó el equipo del Volumen Testimonial provino de las entrevistas que distintas personas brindaron voluntariamente a la Comisión de la Verdad respondiendo al llamado que hizo la institución para que cualquier persona víctima, responsable, colectividad o experto pudiera aportar su testimonio y, con este, contribuir a la misión de esclarecimiento, convivencia y recomendaciones de no repetición que esta debía cumplir.

En tanto la intención del Volumen fue encontrar dentro de las entrevistas aquellos fragmentos donde la persona pudo, de alguna manera, escaparse del marco interpretativo de los derechos humanos, y hablar en sus propios términos de las reverberaciones (ecos) del dolor en la vida cotidiana; en esa misma medida, el trabajo del equipo exigió una atención y un respeto riguroso hacia el proceso de edición, de manera que se le diera espacio a esas narraciones de la vida cotidiana, sin que las intervenciones editoriales modificaran, contradijeran, tergiversaran o irrespetaran el sentido de lo que la persona quiso compartir a la Comisión. El proceso investigativo se hizo teniendo en cuenta tanto el respeto hacia lo que la persona dijo, como la importancia de mantener fidelidad, en términos tanto conceptuales, como lingüísticos y narrativos, a dicha narración.

Estas decisiones se escaparon al carácter meramente técnico del proceso y fueron sopesadas por cada investigadora y por el equipo en su ejercicio de escucha, lectura y trabajo con los gestos editoriales. Fue importante, en este sentido, relacionarse de manera profunda con lo que cada testimoniante quiso contar, con los términos que eligió para narrar su experiencia de vida, con las formas como contó su historia, y con la sucesión temporal y argumentativa en que lo hizo, antes de pasar al proceso editorial. Por esta razón, es que cada testimonio elegido fue escuchado en su totalidad.

Este documento pretende hacer la función de guía en la que se registra paso a paso el proceso por el que pasó una entrevista una vez fue seleccionada por una de las personas investigadoras para ser editada y convertirse en un relato<sup>11</sup> para el Volumen Testimonial (haya sido seleccionado o no al final para el capítulo). De esta manera, primero se explica qué es un gesto editorial y luego se establece cuál es el paso a paso para el trabajo editorial o de “carpintería” con los testimonios.

### 1. Gesto editorial

Los gestos editoriales del encuentro con quienes testimoniaron no fueron la corrección de la palabra enunciada, ni la invención –creativa o analítica– de un supuesto “faltante” en la historia que una persona compartió sobre su vida. Al comprender el testimonio como el acto en el que

---

<sup>11</sup> Entiéndase por relato la forma editada de la transcripción en la que se excluyeron la mayoría de las intervenciones de la persona entrevistadora. El relato se alojó dentro de un expediente identificado con el código de la entrevista de la que provenía, como parte de los archivos del *drive* del equipo. Usualmente en las carpetas había distintas versiones, identificadas por fecha de modificación.

una persona articuló sus experiencias; construyó sentidos, desde el presente de la enunciación, frente a la vida vivida y la imaginada (gestos retrospectivos y prospectivos); y tomó elecciones sobre la palabra a compartir y la que silenciar en torno a su experiencia –con todas las implicaciones del dispositivo comisional–, la labor editorial fue, en primer lugar, la construcción de una relación de escucha.

El testimonio fue, así pensado, una respuesta de quienes dieron cuenta de sí frente a la interpelación hecha no solo *desde el* escenario transicional sino *a pesar del* mismo. En este sentido, nuestra labor de escucha atendió a la totalidad del testimonio y en los términos que una persona eligió para narrarse. Fue, a su vez, una escucha de momentos narrativos de los y las testimoniantes frente a la vida en la guerra desde el registro de la cotidianidad.

De acuerdo a lo anterior, los gestos editoriales pueden entenderse desde la selección de un testimonio y de los fragmentos de ese testimonio cuya intención fue alumbrar esos instantes en los que la persona que narró, y también la persona que entrevistó encontraron caminos para contar algo sobre sí y eligieron vías alternas para darle sentido a sus experiencias: a las violencias vividas, a las reverberaciones del horror en su cotidianidad, a la devastación en sus múltiples capas, a la articulación de un sentido sobre lo vivido, a las anticipaciones del derrumbe, a la vida y sus formas en la guerra, a las fracturas y reinversiones de la proximidad, y al por-venir que se construye desde la vida devastada y las formas creativas y afectivas de convivir en medio del dolor.

Los gestos editoriales comenzaron en la relación de escucha y continuaron en la selección intencionada de articulaciones enunciativas, si no hubiese sido por ello, este Volumen se hubiese convertido en páginas y páginas de testimonios, ‘intragables’ para cualquier lector(a), pero por el contrario con una urdimbre conceptual definida pudimos conjuntamente tejer la trama a partir de las experiencias narradas por los y las testimoniantes. El gesto editorial, desde la relación que configuró la escucha hasta la filigrana y la carpintería con los textos, implicó la renuncia a la pretensión de explicar la palabra del otro y asumió ética, política, estética y técnicamente la responsabilidad de construir un puente entre lo contado por una persona y la necesidad de subrayar la intención de comunicar en el dar cuenta de sí. Entonces, si los gestos editoriales iniciaron en la relación de escucha, estos fueron el tejido de relaciones entre quienes contaron ante el dispositivo comisional, los distintos agentes de escucha (incluidas las personas investigadoras del Volumen Testimonial), y las personas lectoras.

En últimas, el trabajo del equipo del Volumen Testimonial no fue otro que mantener vivo el espíritu del testimonio y del encuentro en el que emergió. Sin duda, los gestos editoriales eludieron la pretensión interpretativa con el fin de propiciar el encuentro entre quien narró, en sus propios términos, y las personas lectoras. De su buen término dependió la posibilidad de que la palabra enunciada se pudiese convertir en una relación en la que quienes lean puedan encontrarse, de alguna forma, con las experiencias de la cotidianidad en la guerra de vidas que no han importado en la construcción del saber canónico sobre la guerra (“los nadie”).

## 2. Paso a paso para el trabajo con las historias

### 2.1. Registro y verificación

Una vez seleccionada una entrevista para el Volumen Testimonial, se realizó una serie de pasos para dejar un registro estructurado del proceso de investigación y edición. Este registro, además, permitió al equipo incluir los metadatos y consentimientos informados de la entrevista dentro de sus otros procesos de investigación y diagnóstico del proyecto.

El primer paso consistió en hacer una revisión preliminar del **consentimiento informado** anexo a la entrevista en el Módulo de Captura.

Imagen 1. Consentimiento informado entrevista.

La Comisión de la Verdad solicita su consentimiento expreso y específico para las siguientes actividades:

¿Está de acuerdo en conceder entrevistas a la Comisión de la Verdad? Si ☒ No ☐

¿Está de acuerdo en que la Comisión grabe el audio de la entrevista? Si ☒ No ☐

¿Está de acuerdo en que su entrevista sea utilizada para elaborar el Informe Final? Si ☒ No ☐

Dentro del consentimiento informado fue importante que la tercera pregunta, a saber “¿Está de acuerdo en que su entrevista sea utilizada para elaborar el Informe Final?”, estuviera marcada con “Sí”. En caso de que la casilla no estuviera marcada o estuviera marcada como “No”, se debía descartar la entrevista inmediatamente.

Imagen 2. Consentimiento informado datos.

¿Autoriza el tratamiento de sus datos para las siguientes finalidades?	Datos personales		Datos sensibles	
	Si	No	Si	No
Analizarlos, compararlos, contrastarlos con otros datos e información recolectada.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilizarlos para la elaboración del Informe Final de la Comisión de la Verdad.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Publicar su nombre en el Informe Final.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

De igual manera se revisaron las casillas de manejo de datos, puesto que la persona pudo haber desautorizado el uso de sus datos personales o de sus datos sensibles. En ambos casos, una vez se inició la edición, se tuvo cuidado de no incluir dichos datos en la versión final del relato.

### 2.2. Trazabilidad del proceso editorial

Todas las historias trabajadas se alojaron en la carpeta de la Fase 6-Editorial correspondiente a la sección del libro en la que tentativamente se alojarían historias Anticipatorias, Devastaciones y Por-venir, o en las carpetas correspondientes a los proyectos especiales o experiencias de violencia.

En esta carpeta o expediente se archivó la información pertinente del paso a paso del proceso editorial. Es decir, cada testimonio trabajado tenía una carpeta nombrada con el número de la historia (en orden de aparición dentro del Volumen), el título o una palabra provisional que se relacionara con la trama central de la historia, el código correspondiente a la entrevista y las iniciales de la persona responsable de la historia. (Por ejemplo: “1\_Abejas\_051-VI-00786\_JD”). Dentro del expediente de cada historia había, al menos, cuatro archivos:

- **Transcripción:** un archivo en Word que contenía la transcripción íntegra de la entrevista tal cual como aparecía en el Módulo de Captura del SIM.
- **Selección de fragmentos:** un archivo en Word que contenía la primera selección de fragmentos de la transcripción, el código de la entrevista y la fecha en que se hizo el proceso de selección.
- **Proceso editorial:** un archivo en Word donde se realizó el proceso editorial del relato propiamente dicho. El archivo se podía identificar con el código de la entrevista, un nombre tentativo para el relato, y la fecha en que se hizo la primera propuesta de edición. El documento de trabajo con todas las intervenciones hechas en control de cambios o sugerencias.
- **Relato final:** cada vez que se hizo una alteración en el relato se creó un archivo nuevo, dentro del expediente, que contuviera la misma información del **archivo de relato** con la nueva versión, y la fecha de la misma.

### *2.3. Carpintería y gestos editoriales*

Para este proceso fue importante recordar que los gestos editoriales configuraron un trabajo de precisión, como la carpintería y la relojería. Estos debían conducir a que el testimonio se convirtiera en un relato que pudiera ser leído en voz alta, de fácil comprensión y que respetara al testimoniante. En este sentido, la sutileza de los gestos editoriales se calibró pensando en que se esperaba que el relato fuera inteligible para quien lo escuchara a través de una lectura en voz alta sin que se perdieran aspectos esenciales del carácter de oralidad de los testimonios. Al escucharse, los testimonios no debían parecer reportes de derechos humanos pero tampoco historias que desde un inicio fueron pensadas para la escritura. Por esta razón, los textos contienen, en tanto la oralidad vuelta escritura lo permitió, las formas del habla, indicadores emocionales, una aproximación textual a los acentos. La voz editorial no consistió en la unificación aséptica de criterios para los gestos editoriales sino en la conservación de los términos en los que la persona articuló sus experiencias.

#### **a. Selección de fragmentos del testimonio necesarios para la construcción de relatos**

Esta selección cuidó el sentido que la persona testimoniante dio a sus experiencias. Cada testimonio fue, también, el modo en que las personas reflexionaron sobre la guerra. La selección debía dar cuenta de la experiencia que la persona narró y, en tanto fuera posible, de las reflexiones hechas sobre lo vivido. Cada historia tenía algo que decirle al país, reflexiones sobre la vida, sobre la muerte, sobre el amor, sobre la humanidad en la guerra, sobre los grandes temas de la devastación y de la vida en la guerra. La selección fue el paso fundamental para llegar a los relatos que actualmente habitan el Volumen Testimonial, entendido como un libro de historias de personas que participaron o tuvieron una experiencia en la guerra.<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> Antes de comenzar la edición del relato se hizo un proceso de revisión, corrección y comentarios de la transcripción, proporcionado por el Módulo de Captura, frente al audio de la entrevista. Es decir, muchas veces, por las características mismas del proceso de transcripción, se omitieron detalles, se resumieron o sintetizaron frases idiosincráticas, o simplemente se cometieron errores de transcripción u ortotipografía. Esto fue tenido en cuenta durante la escucha de la entrevista frente a la transcripción de la misma.

## b. Elección del tipo de relato que habitaría el Volumen

- **Relato de vida o relato complejo.** Su definición no estuvo dada por la extensión del relato sino por la cantidad de capas de experiencia ligadas a través del tiempo en la narración. En estos casos, la persona generalmente llegó a un momento de su reflexión sobre el pasado en el que habló de manera compleja sobre las distintas facetas por las que pasó, más allá de la experiencia de violencia, y por lo tanto intentó darle sentido a esa experiencia a través de mecanismos que ponían en discusión distintos elementos (personas, emociones, experiencias) de su vida narrada. La historia compleja se construyó a partir de frases con una vocación biográfica como: “pues la historia es larga”, o, “todo comenzó cuando...”, o “bueno, a ver, es que primero hay que explicar que...” o “me han pasado tantas cosas que se podría hacer un libro con mi vida”.
- **Relato corto o relato concentrado.** La narración o la descripción se densificó en torno a un solo elemento narrativo, de tal manera que alrededor de una sola persona, emoción, imagen, objeto o lugar se concentró el esfuerzo de la persona por darle sentido a una experiencia que encontró enigmática, conmovedora, problemática, etc. Sin embargo, no cualquier experiencia descrita de manera concentrada fue capaz de dar cuenta de al menos una capa de devastación, o al menos una fractura de sentido; para que esto se cumpliera, por lo general la persona debía expresar, en su narración, un cuestionamiento o una idea profunda sobre esa experiencia. Esto sucedió, generalmente, porque la persona utilizaba recursos que no eran típicos de la historia compleja, para hacer su descripción o narración de ese momento aislado: podía ser el hablar de un tercero o de la historia de un tercero, o el hacer referencia a una anécdota anodina o singular, o el hablar de la naturaleza o de animales de una manera densa, o incluso el recurrir al humor o a la historia amorosa. Las formas que adquirió el relato concentrado son tan diversas como lo fueron los recursos de las personas para darle sentido a una experiencia que aún no había sido integrada del todo a la historia personal. En este sentido, podemos decir, a manera explicativa, que la historia concentrada fue aquella que generalmente comenzaba con las frases “imagínese lo que me pasó”, “ese momento me marcó la vida”.
- **Colecciones de fragmentos.** Finalmente, el fragmento fue una forma de concretización de la experiencia vivida susceptible de organizarse de dos maneras posibles, pero en todos los casos se presentó siempre junto a otros como una colección de fragmentos, dada la fragilidad de esta forma para crear puentes de sentido con las personas lectoras:

La primera posibilidad del fragmento, es que este fuese entendido como una especie de teatro a oscuras donde se van iluminando con un reflector, una a una, distintas perspectivas, versiones o narraciones sobre una misma experiencia. En este caso, la brevedad y la concreción estuvieron dadas por la seguridad de la persona sobre el sentido último que tuvo para ella una experiencia que puede ser problemática o polémica. Esta forma de la colección de fragmentos se



presentó como una serie de versiones sobre la vida de una persona antes de ingresar a un grupo armado, una serie de narraciones sobre la vida antes del desplazamiento, una serie de descripciones de la vida en la cárcel, etc. El sentido de esta superposición de perspectivas fue el de demostrar la complejidad de una experiencia común, que en una sola versión dejaría la falsa impresión de que puede reducirse a un argumento o a una narración canónica.

La segunda forma de colección de fragmentos tuvo que ver con la capacidad de concreción que podía llegar a tener un objeto, un lugar, una frase o un recuerdo descriptivo. En este caso, generalmente la persona intentó darle sentido a una experiencia constante de dispersión, olvido, desplazamiento o despersonalización, concentrando su afectividad o su esfuerzo de sentido en un solo elemento con la virtud de permanecer igual a sí mismo a través del tiempo, casi como si a ese objeto o recuerdo se hubiesen adherido todas las experiencias dispersas y fracturas de un recorrido vital. La concreción en este caso se dio por el nivel de detalle, el uso singular de palabras y la densidad de sentido perceptible en unas pocas frases: la descripción de una maleta que se llevó al exilio, la evocación de una fotografía como único recuerdo de una persona, la descripción del último vistazo que se echa a un lugar o de la última vez que se vio a alguien, etc. En este caso fue también necesario que el fragmento funcionara dentro de una colección para complejizar las experiencias a través de la serialización o la puesta en mosaico de los fragmentos.

### **c. La carpintería: de un registro oral a uno escrito**

La selección de un párrafo y los gestos editoriales para ayudar a una lectura fluida y cuidar la conservación del sentido, requirió una revisión párrafo por párrafo y relato por relato. Los relatos del Volumen no fueron una creación literaria, sino, más bien, obedecieron a la lógica de transformar un registro oral a un registro escrito. Editar la historia tuvo por objetivo principal que pudiese ser leída en voz alta por diferentes públicos, lo cual implicó:

- Perder el miedo a tener una **voz editorial** para escuchar y acompañar el testimonio desde una búsqueda de dialogía, polifonía y escucha multidimensional.
- **Borrar las intervenciones de quienes entrevistan.** Por norma, se eliminó la voz de la persona que entrevistó. Se eliminó del texto las indicaciones del transcriptor entre corchetes que no fueron pertinentes a la edición, como: [DUD: 00:00]; [INAD: 00:00]; [PAUSA: 00:00]; y aclaraciones de siglas como ICBF [Instituto Colombiano de Bienestar Familiar]. Dado el caso, la investigadora recuperó los fragmentos que no fueron oídos con claridad por el o la transcriptor en las indicaciones DUD (duda) e INAD (inaudible).
- Dentro del texto, por la misma naturaleza de lo narrado, hubo todo tipo de **repeticiones de ideas o hechos**, así como muletillas excesivas (“entonces le dije que me iba. Y me fui. Y entonces cuando me fui le hablé a mi hermano”) y



referencias al entrevistador (“como te decía Manuel, ese día”; “lo que te dije antes”; “respondiendo a tu pregunta”). En estos tres casos, la investigadora debía decidir si conservar o editar estas repeticiones, muletillas y referencias. Sin embargo, la prioridad editorial fue que el texto pudiera leerse con fluidez conservando el sentido de lo dicho.

- Las personas transcriptoras recuperaron usualmente dos marcadores emocionales de las entrevistas: [llanto] y [risas]. El equipo del Volumen intentó recuperar inflexiones, expresiones y emociones que no hayan quedado registradas dentro de las empleadas por transcriptores/as, para posteriormente intentar incorporarlas al relato sin restarle fluidez al mismo, y con el objetivo de aportar sentido a lo enunciado y enriquecer narrativamente la historia. Es necesario mencionar que se evitaron intervenciones interpretativas del tipo: “visiblemente emocionada y consternada”.
- Recuperar **rasgos del habla** del entrevistado perdidos en la transcripción como formas de expresión idiosincrática o muletillas que permitan darle un ritmo característico a la narración, o incluso, reconocer rasgos del perfil del hablante (“pa mí”; “en algún lao”; “tonces”, “y ajá”, “lo pueden recibí”, “¿sí?”, “¿cierto?”, etc.)
- **La concordancia** es la coincidencia obligada, para la comprensión de un relato, de determinados accidentes gramaticales (género, números, sujetos y tiempos verbales) entre distintos elementos variables de la oración. Aunque la norma en escritura prescribe cuidar la concordancia, en los relatos trabajados se cuidaron las formas del habla de las personas, así no respondiera a la normativa estricta para la concordancia.
- **Revisar y trabajar las afirmaciones de responsabilidad.** No se sostuvieron afirmaciones de responsabilidad individual sin comprobación. El equipo del Volumen Testimonial se guio, como lo hicieron todos los capítulos del Informe Final, por el documento “Responsabilidades extrajudiciales en el Informe Final de la Comisión de la Verdad – Algunos parámetros para su establecimiento frente a hechos y casos” compartido por el comisionado Alejandro Valencia el 18 de junio de 2021.
- De acuerdo a lo señalado en el consentimiento informado, se realizó el proceso correspondiente de **anonimización** de los nombres, lugares o información susceptible de ser utilizada en la identificación de la persona entrevistada atendiendo a las condiciones de seguridad actuales del país. El modelo de anonimización que se llevó a cabo en algunos casos, aunque pocos, fue el cambio de nombres. Se procuró el uso de referentes generales espaciales y temporales.
- **Párrafos.** Una lectura fluida, entre muchos factores, estuvo sujeta de la correcta ubicación de los párrafos (consistencia) y de la acertada articulación entre los mismos (coherencia). A pesar de que no se buscó escribir relatos literarios, se propendió porque el relato construido a partir de los fragmentos seleccionados

tuviera **coherencia narrativa**, es decir, que la narración tuviera un hilo con principio, desarrollo y cierre; “personajes” definidos; y escenarios claros donde sucedieron las acciones. Algunos de los relatos contruidos presentan saltos temporales, espaciales, o de sentido entre párrafos, por lo que a través de la voz de la investigadora se logró articular la narración. Cuando entre párrafos había un corte súbito fue necesario emplear indicadores de transición (conectores lógicos)

- **Organización de las selecciones.** La construcción de relatos y colecciones de fragmentos sobrepasó la elección de partes del testimonio, pues requirió un trabajo puntual de articulación de las selecciones. En este trabajo se reorganizaron las partes seleccionadas del testimonio para facilitar el ejercicio de lectura, cuidando de no alterar el sentido del relato. Sin embargo, se intentó que este gesto no fuera la norma. El proceso de selección de fragmentos produjo cortes en el flujo de la narración, aún más, fue común que las personas mismas hicieran giros inesperados, iteraciones o perdieran el hilo de lo narrado. En este caso, una vez la investigadora se encontró con estos cortes tomó una decisión sobre cómo “repararlos” de tal manera que no perdiera interés o se afectara el sentido de lo dicho por la persona entrevistada. Una de las opciones fue agregar **conectores de sentido** que aliviaran el corte o articularan un fragmento con otro. Estos conectores de sentido fueron los que se utilizaron normalmente en el discurso argumentativo o narrativo, como: “entonces”, “y después de eso”, “al otro día”, “de esa manera”, “por otro lado”, sin embargo”, etc. La otra opción de **conectores de sentido** fue **resumir** en una frase el hilo de lo que se perdió, ya sea porque el entrevistado estaba respondiendo a una pregunta, o porque antes del corte se hizo una digresión que se descartó del relato. En este caso se propendió porque el resumen agregado conservara en la medida de lo posible los giros del lenguaje utilizados por el entrevistado:

Ejemplo:

...según la pregunta que me hace, yo no estaba en el pueblo, ese día mataron también a mi primo...

Ese día [que] mataron a mi primo [Carlos], yo no estaba en el pueblo...

Para los indicadores de transición hubo muchos recursos, cada historia requirió un trabajo particular y no hubo soluciones generalizadas. El equipo se apoyó en la idea de “hilo conductor de un texto”: <https://leo.uniandes.edu.co/index.php/menu-escritura/sub-menuscritura/122-mas-alla-de-los-conectores-logicos-el-hilo-conductor>, y del uso adecuado de conectores lógicos dentro de un texto: <https://leo.uniandes.edu.co/index.php/menu-escritura/sub-gramatica-vocabulario/6-conectores-logicos>

- **Organización de un relato por secciones o subtítulos.** En algunos casos el relato requirió una organización para separar partes por secciones o subtítulos. Este tipo de estrategia organizativa fue poco común y de mayor utilidad en las colecciones de fragmentos. En los relatos complejos y cuando la experiencia se desarrolló como capas sucesivas, esta elección fue factible. La separación, aquí, debía ayudar a darle resonancia al diálogo entre una sección y la siguiente o, si fuese el caso, a entender que había una articulación narrativa en capas sucesivas. Cuando se eligió este tipo de organización fue indispensable entender que la separación fue necesaria para que quien leyera reconociera un cambio de narrador o narradora, un cambio de ambiente, un salto temporal o cualquier otro cambio notable, que el texto sin separación no permitía evidenciar, y además, podía tender a confundir al lector o lectora.
- **El comienzo guía a quien lee.** La selección del inicio de un relato fue fundamental para la experiencia lectora. Es el punto de partida de la narración. Algunas posibilidades para pensar en los inicios de los relatos fueron:
  - Mostrar a las personas involucradas en la experiencia narrada.
  - Generar la atmósfera espacio-temporal del relato.
  - Abrir la puerta para conocer el mundo de sentidos que una persona le dio a la experiencia vivida.

Además, se procuró no hacer del testimonio un expediente de vida de la persona. Por ejemplo, yo nací en 1987 en Piñalito, Meta, luego estudié en X colegio, y me desplacé en tal año.

- **Puntuación.** Se hicieron las correcciones ortotipográficas, gramaticales y de puntuación que fueran pertinentes para hacer una narración comprensible y fluida, cuidando no intervenir en factores característicos de la oralidad de quien dio su testimonio.
- **Los diálogos:** Separar las voces dentro del texto a través de comillas. Se escogió el modelo fluido de enmarcamiento tipográfico de los diálogos, el cual consistió en conservar dentro del cuerpo del texto los diálogos narrados. La idea fue representar dichos diálogos con comillas, y separarlos con comas, guiones largos o indicadores verbales según este modelo. Un caso fue, si había solo una frase que el/la testimoniante rememoró, se introdujo por medio de comillas. Por ejemplo:

Ese día yo estaba cocinando cuando mi papá me dijo: «ten cuidado con el gas». Me acuerdo que estaba preparando lentejas y arroz.

El otro caso involucró descripciones sobre la conversación:

Y entonces ella me dijo: «voy a ir a buscarlo a la casa», y yo le respondí: «¡Cómo se le ocurre! —entonces ella se quedó callada y yo le seguí diciendo— no ve que por allá está esa gente», y ahí se puso a llorar.

Antes de citar un diálogo, es decir, después de un “dije, dijo, respondí, etc.” se situaron dos puntos (:), y posteriormente se abrieron las comillas, las cuales se cerraron al finalizar la cita. Las comillas fueron seguidas de una coma o de un punto, según el caso, si el diálogo continuaba o paraba. Si la respuesta estaba inmediatamente, sin ningún indicador verbal («y entonces me fui de ahí», «¿de verdad?», «sí, se lo juro», etc.) solamente se ponía una coma y se volvían a abrir comillas. Si la persona dio alguna indicación en medio del diálogo pero retomó el mismo interlocutor, se usaron guiones largos para insertar la indicación («me la paso viajando —le dije y él me abrió los ojos— pero nunca duermo»).

#### **d. Poner un título**

En la mayoría de los casos, como título se empleó una frase del testimonio que fuese potente en términos semánticos o un título poético o metafórico puesto por el o la editora. Para escoger el título se tuvo en cuenta que debía servirle a una persona externa para guiar su lectura y debía relacionarse con la razón por la que esa historia fue seleccionada para el Volumen. Todo título es una promesa y la historia debe cumplirla. Una historia tiene un horizonte claro si tiene un buen título.

#### **e. Retroalimentación al relato**

De este proceso surgió una primera versión del relato, la cual fue discutida tras la lectura de otros miembros del equipo o sesiones de lecturas en voz alta, en las cuales se llevó a cabo una edición compartida con los miembros del equipo, quienes realizaron comentarios, correcciones y retroalimentaciones en general sobre el sentido de la historia.

También se llevaron a cabo comités editoriales, los cuales fueron sesiones de encuentro entre los miembros del equipo, la coordinación y dirección del mismo. Allí se retroalimentó el estado del libro en su complejidad, es decir, no historias individuales sino las diferentes propuestas de tejidos conectivos entre historias, y por ende, la organización y articulación de los relatos.

#### **f. Edición final**

La entrevista sufrió todo tipo de cambios y pasó varias veces por la lectura de las investigadoras y el equipo de dirección. La investigadora tuvo que defender sus decisiones frente a la lectura externa. En este estado de relación tan íntima y, en ocasiones, por el proceso, hasta monótona con el relato, lo mejor fue que, en la medida de lo posible, la investigadora dejara “descansar” el relato durante algunas semanas antes de retomarlo. Generalmente, este tiempo de descanso le permitió a la investigadora desprenderse de las ideas fijas formadas sobre el relato, y aceptar con mayor facilidad las retroalimentaciones al mismo. El último paso de este proceso, entonces, fue retomar la lectura y edición del relato por última vez.

#### **g. Aprobación de un relato e interconexión entre relatos dentro del Volumen.**

Es importante recordar que uno fue el trabajo editorial con cada relato y con los fragmentos (escucha de testimonio, selección de las partes —fragmentos párrafos, conversaciones, descripciones, imágenes, etc.—, elección del tipo de relato, selección del título, carpintería, etc.)

y otro fue el trabajo de aprobación de un relato para el ingreso al Volumen Testimonial, articulación e interconexión de la totalidad de los relatos (complejos y concentrados) y las colecciones de fragmentos. La decisión final sobre qué relatos harían o no parte del Volumen le correspondió al equipo completo, en diálogo con la coordinadora, quien, de acuerdo con los diálogos entablados con los miembros del equipo, sopesó la pertinencia de los relatos de manera individual, en la sección y en el marco complejo del Volumen. Este escalón del trabajo editorial requirió: la definición de la estructura para cada sección, incluso con subdivisiones a su interior, y la elección de elementos articuladores que hilaran las historias. Incluso, se realizaron subdivisiones con el fin de articular los hilos narrativos. A su vez, cada sección del Volumen necesitó una introducción que permitiera comprender al lector o lectora la organización y articulación al interior del Volumen, guiando la experiencia lectora.